

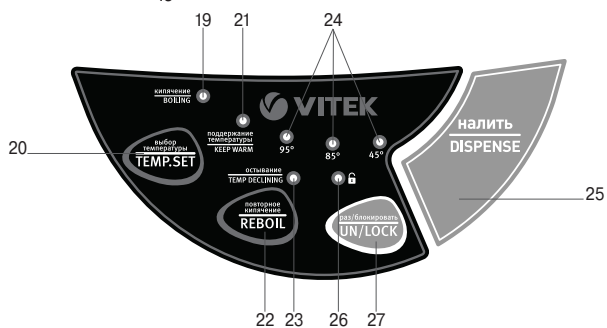
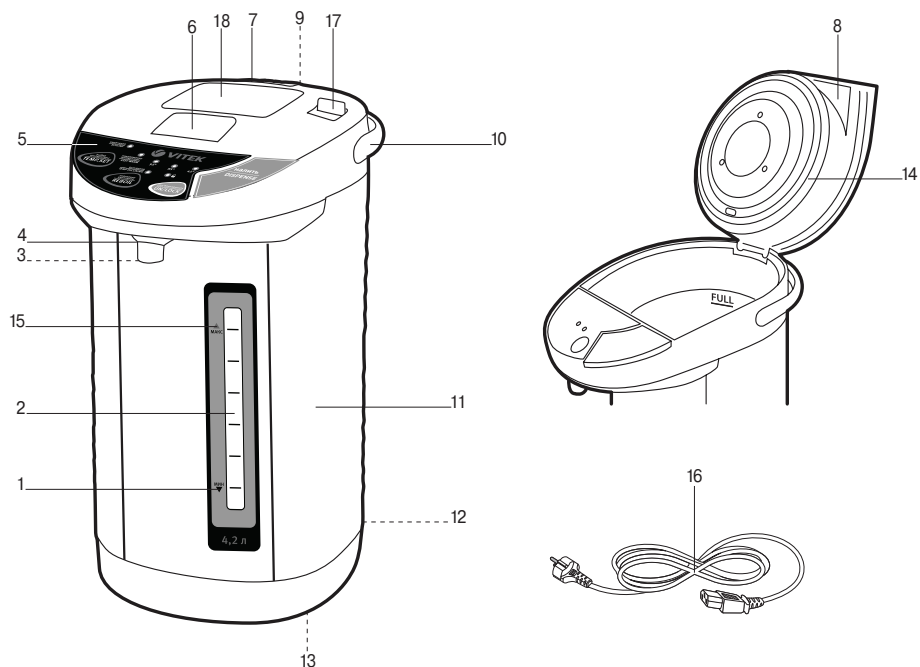
VT-1197

Thermopot

Термопот

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	8
KZ Пайдалану нұсқасы	13
UA Інструкція з експлуатації	18
KG Пайдалануу боюнча нускама	23



THERMOPOT VT-1197

An electric thermopot is intended for boiling water and maintaining the required temperature of water.

DESCRIPTION

1. Minimal water level mark «МИН»
2. Water level scale
3. Water dispense ON-button
4. Spout for pouring water
5. Control panel
6. Lid opening button
7. Steam release openings
8. Removable upper lid
9. Lid lock
10. Carrying handle
11. Body
12. Power cord connector
13. Rotary base
14. Sealing gasket
15. Maximal water level mark «МАКС»
16. Power cord
17. Hand pump mechanical lock «Lock/UN Lock»
18. Hand pump

Control panel

19. Water boiling mode indicator "BOILING"
20. Water temperature selection button "TEMP SET"
21. Keep warm mode indicator "KEEP WARM"
22. Reboil button "REBOIL"
23. Indicator "TEMP DECLINING"
24. Keep warm mode indicators "45°-85°-95°"
25. Water dispense button «DISPENSE»
26. Unlocked water dispensing indicator "🔒"
27. Water dispensing unlock button "UN/LOCK"

ATTENTION!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA, to install RCD, contact a specialist.

SAFETY MEASURES

- Before using the electric thermopot, read this instruction manual carefully.
- Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.
- The power cord is equipped with a «euro plug»; plug it into the socket with reliable grounding contact.
- To avoid fire, do not use adapters for plugging the unit in.
- Do not connect or disconnect the power cord with wet hands, this may cause electric shock or injuries.
- When unplugging the unit, always pull the plug but not the cord.
- Never leave the operating unit unattended.
- Do not switch the thermopot on if it is empty.
- Do not drop or tilt the unit.
- Use the thermopot only for water boiling; it is prohibited to heat or boil other liquids in it.
- Ensure that water level in the thermopot is not below the «МИН» mark and not above the «МАКС» mark.
- Do not fill the thermopot with water directly from the faucet; to fill the thermopot use a suitable bowl.
- Place the thermopot on a flat dry and stable surface; do not place the thermopot on the edge of the table.
- Do not place the thermopot next to the walls or close to the kitchen furniture. Place the thermopot keeping at least 20 cm gap between the thermopot body and the wall or furniture and at least 30 cm gap above the thermopot.
- Do not use the unit near heat sources or open fire.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure it does not touch hot or sharp edges of furniture.
- Do not open the lid and do not pour water out during boiling.
- Do not rotate the unit during water pouring.
- Do not apply excessive effort when closing the lid. When using the thermopot, make sure that the lid is closed tightly.
- Keep your hands away and do not bend over the steam release openings, it may cause burns. Do not block the steam release opening with any objects.
- Do not touch hot surfaces of the thermopot.
- Be careful while carrying the thermopot filled with boiling water.
- Do not carry the thermopot holding it by the lid opening button.
- Be careful when pouring out hot water.
- Remove the lid before draining the remaining hot water from the thermopot flask.
- To avoid risk of electric shock, do not immerse the thermopot, the power cord and the power plug of the unit into water or other liquids.
- Unplug the unit, if you are not using it or before cleaning.

ENGLISH

- Do not wash the thermopot in a dishwashing machine.
- Before taking the unit away for long storage or before cleaning, unplug it, pour out water and let the unit cool down and dry.
- For children's safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- The unit is not intended for usage by physically or mentally disabled persons (including children) or by persons lacking experience or knowledge if they are not under supervision of a person who is responsible for their safety or if they are not instructed by this person on the usage of the unit.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- Never use the unit if the power cord or the power cord plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

BEFORE THE FIRST USE

After the unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

There may be water spots in the thermopot, this is normal, as the unit has undergone factory quality control.

- Unpack the thermopot; remove any promo-stickers that can interfere with the unit operation.

- Check the unit for damages, do not use it in case of damages.
- Make sure that the unit operating voltage corresponds to the voltage of your mains.
- Place the thermopot on a dry flat surface keeping at least a 20 cm gap between the thermopot body and the wall or furniture and at least a 30 cm gap above the thermopot.
- Open the lid (8) by pressing the button (6) and holding on it (pic. 1).
- Fill the thermopot with water using a suitable bowl, do not exceed the maximal water level mark (15) «МАКС».
- Insert the power cord (16) connector into the socket (12) on the thermopot body, and the power cord (16) plug into the mains socket.
- The control panel (5) will show the boiling mode indicator (19) «BOILING» and the keep warm mode indicator (24) «85». The keep warm temperature «85» is set by default.

Note: - during long water boiling the boiling mode indicator (19) «BOILING» will be flashing.

- After long water boiling the thermopot will switch to the keep warm mode, the indicator (19) «BOILING» will go out, the keep warm mode indicator (21) «KEEP WARM» will be flashing and the indicator (24) «85» will glow constantly.

Note: - the thermopot uses a long-boiling technology which allows to significantly reduce the chlorine level in water.

- Drain the water; to do this, you must unlock the activation of the water pump by pressing the button (27) «UN/LOCK», the indicator (26) «» will light up.

Attention! Be careful while draining the water to avoid burns by hot water.

Version 1:

- place a suitable bowl, for instance, a cup under the spout (4) and press the water dispense button (3) with the rim of the cup.

Version 2:

- place a suitable bowl under the spout (4) and press the water dispense button (25) «DISPENSE».

Note: - the water is dispensed only when the indicator (26) «» is switched on; if you have pressed the button (27) «UN/LOCK» and haven't taken any action, the indicator (26) will go out in 10 seconds.

Version 3:

- use the hand pump (18), first unlock the hand pump by setting the lock (17) to the position “UN Lock”;
- place a suitable bowl under the spout (4);
- start pressing the hand pump (18), water will be pouring from the spout (4).
- after you finish pouring water, set the block (17) to the position “Lock”.
- To switch the thermopot off, press the water temperature selection button (20) “TEMP.SET” and select the “temperature declining” mode. The indicator (23) “TEMP DECLINING” will light up.
- To switch the thermopot off, disconnect the power plug (16) from the mains socket.
- Open the thermopot lid (8) and wait until it cools down completely.
- Before removing the lid (8) open it halfway, press on the lock (9) from above, hold on the button (6) and remove the lid (8) by pulling it towards the control panel (5) (pic. 2).
- Carefully tilt the thermopot to drain the remaining water.
- Install the lid (8) back to its place. To do this, position the lid (8) at a small angle, press the lock (9) and insert the lid (8) to its installation place. Release the lock (9). Before using the thermopot make sure that the lid (8) is fixed properly with the lock (9).

USAGE OF THERMOPOT

- Open the lid (8) by pressing the button (6) and holding it (pic. 1).
- Fill the thermopot with water using a suitable bowl, do not exceed the maximal water level mark (15) «MAKC».
- Insert the power cord (16) connector into the socket (12) on the thermopot body, and the power cord (16) plug into the mains socket.
- The boiling mode indicator (19) “BOILING” and the keep warm indicator (24) «85°» will light up on the control panel (5).
- The keep warm temperature «85°» is set by default.

Note: - during long water boiling the boiling mode indicator (19) “BOILING” will be flashing.

- After long water boiling the thermopot will switch to the keep warm mode, the indicator (19) “BOILING” will go out, the keep warm mode indicator (21) “KEEP WARM” will be flashing and the indicator (24) “85°” will glow constantly.

- As the water is cooling down, the indicator (21) “KEEP WARM” will be flashing. When the water in the thermopot cools down to the temperature “85°”, the indicator (21) will glow constantly and the water temperature will be maintained.
- If the water temperature goes significantly below the preset value, for instance, if you have added some water, the boiling mode will be switched on, the indicator (21) “KEEP WARM” will go out and the indicator (19) “BOILING” will light up. After boiling the water temperature will be maintained depending on the preset value and will be shown with the indicators (24).
- To change the required keep warm temperature, press the temperature setting button (19) «TEMP.SET». You can select the keep warm temperature «45°-85°-95°».
- Recommended temperature for brewing tea and making other beverages:
 - «45°» – water temperature for powdered baby milk
 - «85°» – green and yellow tea
 - «95°» – black tea
- The preset temperature is shown by the corresponding indicators (24).

Note: - to reboil the water, press the button (22) “REBOIL”. The indicator (19) “BOILING” will light up. To switch the reboiling mode off, press the button (22) “REBOIL” again, the indicator (19) “BOILING” will go out and the thermopot will switch back to the keep warm mode.

- Drain the water; to do this, you must unlock the activation of the water pump by pressing the button (27) «UN/LOCK», the indicator (26) “” will light up.

Attention! Be careful when pouring out water to avoid burns by hot water.

Version 1:

- place a suitable bowl, for instance, a cup under the spout (4) and press the water dispense button (3) with the rim of the cup.

Version 2:

- place a suitable bowl under the spout (4) and press the water dispense button (25) “DISPENSE”.

Note: - the water is dispensed only when the indicator (26) “” is switched on; if you have pressed the button (27) “UN/LOCK” and haven’t taken any action, the indicator (26) will go out in 10 seconds.

ENGLISH

Version 3:

- use the hand pump (18), first unlock the hand pump by setting the lock (17) to the position “UN Lock”;
- place a suitable bowl under the spout (4);
- start pressing the hand pump (18), the water will be pouring from the spout (4).
- after you finish pouring water, set the block (17) to the position “Lock”.
- To switch the thermopot off, press the water temperature selection button (20) “TEMP.SET” and select the “temperature declining” mode. The indicator (23) “TEMP DECLINING” will light up.
- To switch the thermopot off, disconnect the power plug (16) from the mains socket.
- Open the thermopot lid (8) and wait until it cools down completely, remove the lid (8) (see the chapter BEFORE THE FIRST USE), drain the water, install the lid (8) back to its place and put the thermopot away for storage.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning, disconnect the thermopot from the mains, pour out water and let the thermopot cool down completely.
- Before removing the lid (8) open it, press on the lock (9) from above, hold on the button (6) and remove the lid (8) by pulling it towards the control panel (5) (pic. 2).
- Carefully tilt the thermopot to drain the remaining water.
- Install the lid (8) back to its place. To do this, position the lid (8) at a small angle, press the lock (9) and insert the lid (8) to its installation place. Release the lock (9). Before using the thermopot make sure that the lid (8) is fixed properly with the lock (9).
- Clean the outer surface of the thermopot with a slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Use neutral detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Do not immerse the thermopot and the power cord into water and other liquids.
- Do not wash the thermopot in a dishwashing machine.

Stains on the inner surface of the thermopot

The inner surface of the metal flask may change its color when exposed to different water impurities.

- You can remove the stains with citric acid or vinegar.
- To remove the flavour of citric acid or vinegar, boil up water and pour it out.
- Repeat this procedure until the smell and taste vanish completely.

Descaling

- Scale, appearing inside the metal flask, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element, which can lead to overheating and malfunction.
- To remove scale, fill the thermopot with a mixture of one part ordinary vinegar and two parts water up to the maximal level mark (15) «MAKC».
- Insert the power cord (16) connector into the socket (12) on the thermopot body, and the power cord (16) plug into the mains socket.
- The thermopot will be switched on in the boiling mode. After the water boiling unplug the thermopot and leave it filled with the vinegar solution overnight.
- In the morning pour out the vinegar solution, fill the thermopot with water up to the maximal level mark (15) «MAKC», boil and pour out the water.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- If necessary, perform the cleaning procedure several times.

STORAGE

- Before taking the thermopot away for long storage, unplug it, let the unit cool down and pour out the remaining water.
- Clean the thermopot.
- Keep the thermopot out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Thermopot – 1 pc.

Power cord – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50 Hz

Rated input power: 750 W

Maximal water capacity 4.2 L

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

ТЕРМОПОТ VT-1197

Электрический термопот предназначен для кипячения воды и поддержания необходимой температуры воды.

ОПИСАНИЕ

1. Отметка минимального уровня воды «МИН»
2. Шкала уровня воды
3. Кнопка включения подачи воды
4. Носик слива воды
5. Панель управления
6. Клавиша открытия крышки
7. Отверстия выхода пара
8. Съёмная верхняя крышка
9. Фиксатор крышки
10. Ручка для переноски
11. Корпус
12. Разъём для подключения сетевого шнура
13. Поворотная подставка
14. Уплотнительная прокладка
15. Отметка максимального уровня «МАКС»
16. Сетевой шнур
17. Механический блокиратор ручной помпы «Lock/UN Lock»
18. Ручная помпа

Панель управления

19. Индикатор режима кипячения воды «BOILING/Кипячение»
20. Кнопка выбора температуры воды «TEMP.SET/выбор температуры»
21. Индикатор режима поддержания температуры «KEEP WARM/поддержание температуры»
22. Кнопка повторного кипячения «REBOIL/повторное кипячение»
23. Индикатор «TEMP DECLINING/остывание»
24. Индикаторы режимов поддержания температуры воды «45°-85°-95°»
25. Кнопка включения подачи воды «DISPENSE/налить»
26. Индикатор разблокировки подачи воды «»
27. Кнопка разблокировки включения подачи воды «UN/LOCK – раз/блокировка»

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты в цепи питания целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием электрического термопота внимательно прочитайте инструкцию.
- Убедитесь, что рабочее напряжение прибора соответствует напряжению сети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении прибора к электрической розетке.
- Не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевой шнур мокрыми руками, это может привести к поражению электрическим током или к травме.
- При отсоединении сетевого шнура от электрической розетки всегда держитесь за вилку сетевого шнура, а не за сам сетевой шнур.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не включайте термопот без воды.
- Не роняйте и не наклоняйте прибор.
- Используйте термопот только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить в нем любые другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в термопоте не был ниже отметки «МИН» и выше отметки «МАКС».
- Запрещается наполнять термопот непосредственно из водопроводного крана, для наполнения термопота используйте подходящую посуду.
- Ставьте термопот на ровную сухую и устойчивую поверхность, не ставьте термопот на край стола.
- Запрещается располагать термопот рядом со стенами или вблизи стенок кухонной мебели. Установите термопот так, чтобы от стены или мебели до термопота оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над термопотом составляло не менее 30 см.
- Не используйте прибор в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите за тем, чтобы он не касался горячих или острых краёв мебели.
- Во время кипячения воды запрещается открывать крышку термопота и сливать воду.
- Не вращайте устройство во время слива воды.
- Не прилагайте большого усилия при закрывании крышки. При использовании термопота убедитесь, что крышка плотно закрыта.

- Не наклоняйтесь и не подносите руки к отверстиям для выпуска пара, это может привести к ожогу. Не закрывайте отверстие для выпуска пара какими-либо предметами.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям термopота.
- Будьте осторожны при переносе термopота, наполненного кипятком.
- Запрещается переносить термopот, взявшись за клавишу открытия крышки.
- При сливе горячей воды соблюдайте осторожность.
- Для слива остатков горячей воды из колбы термopота рекомендуется предварительно снять крышку.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте термopот, сетевой шнур и вилку сетевого шнура в воду или любую другую жидкость.
- Отключайте прибор от сети, если вы им не пользуетесь или перед чисткой.
- Не помещайте термopот в посудомоечную машину.
- Перед тем как убрать прибор на длительное хранение или перед чисткой, отключите его от сети, слейте воду и дайте прибору остыть и высохнуть.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**

- Будьте особенно внимательны, если рядом с работающим устройством находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Не используйте устройство, если поврежден сетевой шнур или вилка сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых

неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактным адресам, указанным в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.

- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

Внутри термopота могут находиться следы от воды – это нормальное явление, так как устройство проходило контроль качества.

- Извлеките термopот из упаковки, удалите любые рекламные наклейки, мешающие работе устройства.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь устройством.
- Убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электрической сети.
- Установите термopот на сухой ровной поверхности так, чтобы от стены или мебели до термopота оставалось расстояние не менее 20 см, а свободное пространство над термopотом составляло не менее 30 см.
- Откройте крышку (8), нажав на клавишу (6) и взявшись за нее (рис. 1).
- Залейте в термopот воду, используя подходящую посуду, не превышайте отметку максимального уровня воды (15) «Макс».
- Вставьте штекер сетевого шнура (16) в разъем (12) на корпусе термopота, а вилку сетевого шнура (16) в розетку.
- На панели управления (5) загорится индикатор режима кипячения воды (19) «BOILING/Кипячение» и индикатор поддержания температуры воды (24) «85°». Температура поддержания воды «85°» установлена по умолчанию.

Примечание: - во время длительного кипячения воды, индикатор режима кипячения воды (19) «BOILING/Кипячение» будет мигать.

- После длительного кипячения воды, термопот переключится в режим поддержания температуры, при этом индикатор (19) «BOILING/Кипячение» погаснет, индикатор режима поддержания температуры (21) «KEEP WARM/поддержание температуры» будет мигать, а индикатор (24) «85°» будет светиться постоянно.

Примечание: - в термопоте используется технология длительного кипячения воды, что позволяет значительно уменьшить содержание растворённого в воде хлора.

- Слейте воду; для этого необходимо разблокировать включение помпы подачи воды, нажав кнопку «UN/LOCK – раз/блокировка» (27), при этом загорится индикатор (26) «».

Внимание! Во время слива воды соблюдайте осторожность во избежание получения ожогов горячей водой.

Первый вариант:

- подставьте подходящую посуду под носик слива воды (4), например чашку, и нажмите краем чашки на кнопку подачи воды (3).

Второй вариант:

- подставьте подходящую посуду под носик слива воды (4) и нажмите кнопку подачи воды «DISPENSE/налить» (25).

Примечание: - подача воды осуществляется только при включенном индикаторе (26) «», если вы нажали кнопку (27) «UN/LOCK – раз/блокировка» и не произвели никаких действий, в этом случае индикатор (26) погаснет через 10 секунд.

Третий вариант:

- использование ручной помпы (18); предварительно снимите блокировку ручной помпы, установив блокиратор (17) в положение «UN Lock»;
- подставьте подходящую посуду под носик слива воды (4);
- нажимайте на ручную помпу (18), вода будет вытекать из носика (4);
- по окончании слива воды установите блокиратор (17) в положение «Lock».
- Для выключения термопота нажимайте кнопку выбора температуры воды «TEMP.SET / выбор температуры» (20) и выберите режим «остывание», при этом загорится индикатор (23) «TEMP DECLINING/остывание».

- Для отключения термопота, выньте вилку сетевого шнура (16) из розетки.
- Откройте крышку термопота (8) и дождитесь его полного остывания.
- Перед тем как снять крышку (8), приоткройте её, нажмите сверху на фиксатор (9), возьмитесь за клавишу (6) и снимите крышку (8) по направлению к панели управления (5) (рис.2).
- Наклоняя термопот, аккуратно слейте остатки воды.
- Установите крышку (8) на место, для этого расположите крышку (8) под небольшим углом, нажмите на фиксатор (9) и вставьте крышку (8) в место её установки, отпустите фиксатор (9), перед использованием термопота убедитесь, что крышка (8) надёжно зафиксирована фиксатором (9).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕРМОПОТА

- Откройте крышку (8), нажав на клавишу (6) и взявшись за нее (рис.1).
- Залейте в термопот воду, используя подходящую посуду, не превышайте отметку максимального уровня воды (15) «Макс».
- Вставьте штекер сетевого шнура (16) в разъем (12) на корпусе термопота, а вилку сетевого шнура (16) в розетку.
- На панели управления (5) загорится индикатор режима кипячения воды (19) «BOILING/Кипячение» и индикатор поддержания температуры воды (24) «85°».
- Температура поддержания воды «85°» установлена по умолчанию.

Примечание: - во время длительного кипячения воды, индикатор режима кипячения воды (19) «BOILING/Кипячение» будет мигать.

- После длительного кипячения воды, термопот переключится в режим поддержания температуры, при этом индикатор (19) «BOILING/Кипячение» погаснет, индикатор режима поддержания температуры (21) «KEEP WARM/поддержание температуры» будет мигать, а индикатор (24) «85°» будет светиться постоянно.
- Во время остывания воды индикатор (21) «KEEP WARM/поддержание температуры» будет мигать, когда вода в термопоте остынет до температуры «85°», индикатор (21) будет светиться постоянно и температура воды будет поддерживаться.
- Если температура воды снизится значительно ниже установленной, например, вы долили воду, в этом случае включиться режим кипячения, индикатор (21) «KEEP WARM/поддержание температуры» погаснет, индикатор (19)

«BOILING/Кипячение» загорится, после кипячения воды её температура будет поддерживаться в зависимости от установленного значения и будет отображаться индикаторами (24).

- Для изменения необходимой температуры поддержания горячей воды нажмите кнопку выбора температуры воды «TEMP.SET / выбор температуры» (19). Вы можете выбрать температуру поддержания «45°-85°-95°».
- Рекомендуемая температура для заваривания чая и приготовления других напитков:
 - «45°» – температура воды для приготовления детских молочных смесей
 - «85°» – зелёный и жёлтый чай
 - «95°» – чёрный чай
- Установленная температура поддержания отображается соответствующими индикаторами (24).

Примечание: - для повторного кипячения воды нажмите кнопку (22) «REBOIL/повторное кипячение», при этом загорится индикатор (19) «BOILING/Кипячение», для выключения режима повторного кипячения ещё раз нажмите кнопку (22) «REBOIL/повторное кипячение», индикатор (19) «BOILING/Кипячение» погаснет, термопот вернётся в режим поддержания температуры.

- Слейте воду; для этого необходимо разблокировать включение помпы подачи воды, нажав кнопку «UN/LOCK – раз/блокировка» (27), при этом загорится индикатор (26) «».

Внимание! Во время слива воды соблюдайте осторожность во избежание получения ожогов горячей водой.

Первый вариант:

- подставьте подходящую посуду под носик слива воды (4), например чашку, и нажмите краем чашки на кнопку подачи воды (3).

Второй вариант:

- подставьте подходящую посуду под носик слива воды (4) и нажмите кнопку подачи воды «DISPENSE/налить» (25).

Примечание: - подача воды осуществляется только при включенном индикаторе (26) «», если вы нажали кнопку (27) «UN/LOCK – раз/блокировка» и не произвели никаких действий, в этом случае индикатор (26) погаснет через 10 секунд.

Третий вариант:

- использование ручной помпы (18); предварительно снимите блокировку ручной помпы,

установив блокиратор (17) в положение «UN Lock»;

- подставьте подходящую посуду под носик слива воды (4);
- нажимайте на ручную помпу (18), вода будет вытекать из носика (4);
- по окончании слива воды установите блокиратор (17) в положение «Lock».
- Для выключения термопота нажимайте кнопку выбора температуры воды «TEMP.SET / выбор температуры» (20) и выберите режим «остывание», при этом загорится индикатор (23) «TEMP DECLINING/остывание».
- Для отключения термопота, выньте вилку сетевого шнура (16) из розетки.
- Откройте крышку термопота (8) и дождитесь его полного остывания, снимите крышку (8) (см. пункт ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ), слейте из него воду, установите крышку (8) на место и уберите термопот на хранение.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой отключите термопот от электрической сети, слейте воду и дайте термопоту остыть.
- Перед тем как снять крышку (8), приоткройте её, нажмите сверху на фиксатор (9), возьмитесь за клавишу (6) и снимите крышку (8) по направлению к панели управления (5) (рис.2).
- Наклоняя термопот, аккуратно слейте остатки воды.
- Установите крышку (8) на место, для этого расположите крышку (8) под небольшим углом, нажмите на фиксатор (9) и вставьте крышку (8) в место её установки, отпустите фиксатор (9), перед использованием термопота убедитесь, что крышка (8) надёжно зафиксирована фиксатором (9).
- Протрите внешнюю поверхность термопота слегка влажной тканью, после чего вытрите насухо.
- Для удаления загрязнений используйте нейтральные моющие средства, запрещается использовать металлические щетки и абразивные чистящие средства.
- Не погружайте сетевой шнур и термопот в воду или любые другие жидкости.
- Не помещайте термопот в посудомоечную машину.

Пятна на внутренней поверхности термопота

При воздействии различных примесей, содержащихся в воде, внутренняя поверхность металлической колбы может изменить свой цвет.

РУССКИЙ

- Удаление пятен можно производить лимонной кислотой или столовым уксусом.
- Для устранения привкуса лимонной кислоты или уксуса вскипятите воду и слейте ее.
- Повторите процедуру до полного устранения запаха и привкуса воды.

Удаление накипи

- Накипь, образующаяся на внутренней поверхности металлической колбы, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, что может привести к его перегреву и более быстрому выходу из строя.
- Для удаления накипи наполните термопот водой с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1 до максимального уровня «Макс» (15).
- Вставьте штекер сетевого шнура (16) в разъем (12) на корпусе термопота, а вилку сетевого шнура (16) в розетку.
- Термопот включится в режим кипячения. После закипания воды, выньте вилку сетевого шнура из розетки и оставьте термопот с раствором уксуса на ночь.
- Утром слейте раствор уксуса, наполните термопот водой до максимального уровня «Макс» (15), вскипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.
- При необходимости повторите процедуру очистки термопота несколько раз.

ХРАНЕНИЕ

- Прежде чем убрать термопот на длительное хранение, отключите его от электросети, дайте устройству остыть и слейте воду.
- Проведите чистку термопота.
- Храните термопот в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Термопот – 1 шт.
Сетевой шнур – 1 шт.
Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 750 Вт
Максимальный объем воды: 4,2 л

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации.

Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке.

Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС
ДЛЯ СВЯЗИ:** ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ,
КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД,
ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

**МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ
АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ:** 117209, РФ, Г. МОСКВА,
СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ТЕРМОПОТ VT-1197

Электрлік термопот суды қайнату және судың қажетті температурасын сақтау үшін арналған.

СИПАТТАМАСЫ

1. Судың минималды деңгейінің белгісі «МИН»
2. Су деңгейінің шәкілі
3. Суды беруді іске қосу батырмасы
4. Суды құю шүмегі
5. Басқару тақтасы
6. Қақпақты ашу пернесі
7. Бу шығатын саңылаулар
8. Алынбалы үстінгі қақпақ
9. Қақпақ бекіткіші
10. Тасымалдауға арналған қолсап
11. Корпусы
12. Желілік баусымды қосуға арналған ағытпа
13. Айналатын тұғыр
14. Тығындайтын аралық қабат
15. Максималды деңгей белгісі «МАКС»
16. Желілік баусым
17. Қолды сорғының механикалық бөгеттеуіші «Lock/UN Lock»
18. Қолды сорғы

Басқару панелі

19. Суды қайнату режимінің көрсеткіші «BOILING/Қайнату»
20. Су температурасын таңдау батырмасы «TEMP.SET/температураны таңдау»
21. Температураны ұстап тұру көрсеткіші «KEEP WARM/температураны ұстап тұру»
22. Қайтадан қайнату батырмасы «REBOIL/қайтадан қайнату»
23. «TEMP DECLINING/салқындау» көрсеткіші
24. Су температурасын ұстап тұру режимдерінің көрсеткіштері «45°-85°-95°»
25. Су жіберілімін іске қосу батырмасы «DISPENSE/құю»
26. Суды жіберуді  бұғаттаудан босату көрсеткіші
27. Су жіберілімін бұғаттаудан босату батырмасы «UN/LOCK – бұғаттаудан/босаты»

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғаныс үшін қоректендіру тізбегінде номиналды іске қосылу тогы 30 МА аспайтын қорғаныс сәндіру құрылғысын (ҚСҚ) орнатқан дұрыс, ҚСҚ-ны орнату үшін маманға хабарласыңыз.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

- Электрлік термопотты пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз.
- Аспаптың жұмыс істеу кернеуі желі кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желілік баусым «евроайыртетікпен» жабдықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр ашалығына қосыңыз.
- Өрттің пайда болу қаупіне жол бермеу үшін аспапты электр ашалығына қосқан кезде ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Желілік баусымды сулы қолмен қоспаңыз және ажыратпаңыз, бұл электр тоғымен зақымдануға әкелуі мүмкін.
- Желілік баусым электр ашалығынан ажыратқан кезде, желілік баусымды емес, желілік баусымның ашасынан ұстаған дұрыс.
- Ешқашан жұмыс істеп тұрған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
- Термопотты сусыз қоспаңыз.
- Аспапты құлатпаңыз және еңкейтпеңіз.
- Термопотты тек суды қайнату үшін пайдаланыңыз, оның ішінде кез келген басқа сұйықтықтарды қыздыруға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Термопоттағы судың деңгейі минималды белгісінен төмен және максималды белгісінен жоғары болмауын қадағалаңыз.
- Термопотқа суды су құбырының кранынан тікелей толтыруға тыйым салынады, бұл үшін қолайлы ыдысты пайдаланыңыз.
- Термопотты тегіс және тұрақты бетке қойыңыз, термопотты үстелдің шетіне орналастырмаңыз.
- Термопотты қабырғалардың қасында немесе асуілік жиһаз қабырғаларына таяу орналастыруға тыйым салынады. Термопотқа дейінгі қабырғаның немесе жиһаздың ара қашықтығы 20 см-дан кем болмайтындай, ал термопоттың үстіндегі бос кеңістік 30 см-ден кем болмайтындай етіп термопотты орнатыңыз.
- Аспапты жылу көздерінің немесе ашық оттың тікелей қасында пайдаланбаңыз.
- Электрлік баусымның үстелден салбырауына жол бермеңіз, сонымен қатар, оның ыстық беттермен жанаспауын қадағалаңыз.
- Суды қайнату уақытында термопоттың қақпағын ашуға және суды құюға тыйым салынады.
- Суды құю уақытында құрылғыны айналдырмаңыз.

ҚАЗАҚША

- Қақпақты жабу кезінде қатты күш салмаңыз. Термопотты пайдалану кезінде қақпақтың тығыз жабылғанына көз жеткізіңіз.
- Бу шығатын саңылауларға төнбеңіз және қолдарыңызды таямаңыз, бұл күйік алуға әкелуі мүмкін. Бу шығаруға арналған саңылауларды қандай да бір заттармен жаппаңыз.
- Термопоттың ыстық беттеріне қол тигізбеңіз.
- Қайнатындыға толтырылған термопотты тасығанда абай болыңыз.
- Термопотты қақпақты ашу пернесінен ұстап тасымалдамаңыз.
- Ыстық суды құйған кезде сақ болыңыз.
- Термопот құтысынан ыстық судың қалдықтарын төгу үшін қақпақты алдын-ала шешу ұсынылады.
- Электрлік ток соққысына жол бермеу үшін термопотты, желілік баусымды немесе желілік баусымның ашасын суға немесе кез-келге басқа сұйықтыққа матырмаңыз.
- Егер сіз құрылғыны пайдаланбасаңыз немесе тазалау алдында оны желіден ажыратыңыз.
- Термопотты ыдыс жуатын машинада жумаңыз.
- Аспапты ұзақ уақытқа сақтауға қою алдында оны желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз, салқындауға және кебуге уақыт беріңіз.
- Балалардың қауіпсіздігі мақсатында орау ретінде пайдаланылатын полиэтилен қаптарды қараусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен қаптармен немесе үлдірмен ойнауға рұқсат етпеңіз. **Тұншығу қаупі бар!**

- Жұмыс істеп тұрған құрылғы жанында балалар және мүмкіндігі шектеулі тұлғалар болған жағдайда ерекше назар болыңыз.
- Дене, жүйке немесе сана мүмкіндіктері төмендетілген тұлғалардың (балаларды қоса) немесе оларда тәжірибесі немесе білімі болмаса, егер олар бақыланбаса немесе олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен аспапты пайдалану туралы нұсқаулықтар берілмеген болса, аспап олардың пайдалануына арналмаған.
- Аспапты ойыншық ретінде пайдалануға жол бермеу үшін балаларға қадағалауды жүзеге асырыңыз.
- Егер желілік баусым немесе желілік баусымның ашасы бүлінген кезде, құрылғы іркіліспен жұмыс істесе, сондай-ақ ол құлағаннан кейін, құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Аспапты өз бетіңізбен бөлшектемеңіз, кез-

келген ақаулықтар пайда болғанда, сонымен қатар құрылғы құлағаннан кейін аспапты сөндіріңіз және келілдеме талоны мен www.vitek.ru сайтында көрсетілген байланысу мекен-жайлары бойынша кез-келген рұқсаты бар (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.

- Құрылғыны тек зауыттық орауда тасымалдаңыз.
- Балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ПАНАЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН ҒАНА АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ПАНАЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

АЛҒАШ РЕТ ПАЙДАЛАНУ АЛДЫНДА

Құрылғы төмен температурада тасымалданғанда немесе сақталған болса, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау қажет.

Термопоттың ішінде судың іздері болуы мүмкін – бұл қалыпты құбылыс, себебі құрылғы сапа бақылауынан өтті.

- Термопотты орамнан шығарыңыз, құрылғының жұмысына кедергі келтіретін кез-келген жарнамалық жапсырмаларды алып тастаңыз.
- Құрылғының бүтіндігін тексеріңіз, бұзылған жерлері болса құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Құрылғының жұмыс кернеуі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетіндігіне көз жеткізіңіз.
- Термопотты құрғақ және тегіс жерге орнатыңыз, термопот пен қабырға немесе жиһаздың ара қашықтығы 20 см-ден кем болмайтындай, ал термопоттың үстіндегі бос кеңістік 30 см-ден кем болмайтындай етіп орнатыңыз.
- Пернеге (6) басып және одан ұстап (сур. 1) қақпақты (8) ашыңыз.
- Лайықты ыдысты пайдаланып, термопотқа су құйыңыз, су деңгейінің максималды белгісінен (15) «Макс» асырмаңыз.
- Желі баусымының штеккерін (16) термопот корпусындағы ағытпаға (12) тығыңыз, ал желі баусымының ашасын (16) розеткаға қосыңыз.
- Басқару панелінде (5) суды қайнату режимінің көрсеткіші (19) «BOILING/Қайнату» және су температурасын ұстап тұру көрсеткіші (24) «85°» жанады. Су температурасын ұстап тұру әдетте «85°С» болып белгіленеді.

Ескерту: - суды ұзақ қайнату кезінде, суды қайнату режимінің көрсеткіші (19) «BOILING/Қайнату» жыпылықтай бастайды.

- Суды ұзақ қайнатқаннан кейін, термопот температураны ұстап тұру режиміне ауысады, осы кезде көрсеткіш (19) «BOILING/Қайнату» сөнеді, температураны ұстап тұру режимінің көрсеткіші (21) «KEEP WARM/температураны ұстап тұру» жыпылықтайды, ал көрсеткіш (24) «85°» тұрақты жанып тұрады.

Ескерту: - термопотта суды ұзақ қайнату технологиясы пайдаланылады, бұл суда ерітілген хлордың құрамын анағұрлым азайтуға мүмкіндік береді.

- Суды төгіңіз; бұл үшін «UN/LOCK – бұғаттаудан/босату» батырмасын (27) басып, су жіберу сорғыны іске қосуды бұғаттаудан босату керек, осы кезде көрсеткіш (26) «» жанады.

Назар аударыңыз! Суды құю кезінде ыстық сумен күйік алмау үшін абайлық сақтаңыз.

Бірінші тәсіл:

- суды құю шүмегінің (4) астына сәйкес келетін ыдысты, мысалы тостағанды, қойыңыз және тостағанның жиегімен су жіберу батырмасын (3) басыңыз.

Екінші тәсіл:

- суды құю шүмегінің (4) астына сәйкес келетін ыдысты қойыңыз және «DISPENSE/құю» су жіберу батырмасына (25) басыңыз.

Ескерту: - су жіберілімі тек көрсеткіш (26) «» қосулы күйінде ғана іске қосылады, егер сіз батырманы (27) «UN/LOCK – бұғаттаудан/босату» басып қалсаңыз және ешқандай әрекет жасамасаңыз, бұл жағдайда көрсеткіш (26) 10 секундтан кейін сөнеді.

Үшінші тәсіл:

- қол сорғыны (18) пайдалану; бұғаттаушыны (17) «UN Lock» күйіне белгілеп, қол сорғының бұғаттауын алдын-ала шешіңіз;
- сәйкес келетін ыдысты су құю шүмегінің (4) астына қойыңыз;
- қол сорғыға (18) басыңыз, су шүмектен (4) аға бастайды;
- су құюды аяқтағаннан кейін бұғаттаушыны (17) «Lock» күйіне белгілеңіз.
- Термопотты сөндіру үшін су температурасын таңдау батырмасына «TEMP.SET / температураны таңдау» (20) басыңыз және «салқындау» режимін таңдаңыз, осы кезде

көрсеткіш (23) «TEMP DECLINING/салқындау» жанады.

- Термопотты ажырату үшін, желі баусымының ашасын (16) розеткадан суырыңыз.
- Термопоттың қақпағын (8) ашыңыз және оның толық суығанын күтіңіз.
- Қақпақты (8) шешу алдында, оны сәл ашыңыз, үстінен бекіткішке (9) басыңыз, пернеден (6) ұстаңыз және қақпақты (8) жоғары бағытта басқару панеліне (5) қарай шешіп алыңыз (сур. 2).
- Термопотты еңкейтіп, судың қалдықтарын абайлап төгіңіз.
- Қақпақты (8) орнына қойыңыз, ол үшін қақпақты (8) кішкене бұрыш күйіне қойыңыз, бекіткішке (9) басыңыз және қақпақты (8) орнатылатын жеріне кіргізіңіз, бекіткішті (9) босатыңыз, термопотты пайдаланар алдында, қақпақ (8) бекіткішпен (9) сенімді бекітілгендігіне көз жеткізіңіз.

ТЕРМОПОТТЫ ПАЙДАЛАНУ

- Пернеге (6) басып және одан ұстап (сур. 1) қақпақты (8) ашыңыз.
- Лайықты ыдысты пайдаланып, термопотқа су құйыңыз, суды су деңгейінің максималдық белгісінен (15) «Макс» асырмаңыз.
- Желі баусымының штеккерін (16) термопот корпусындағы ағытпаға (12) тығыңыз, ал желі баусымының ашасын (16) розеткаға қосыңыз.
- Басқару панелінде (5) суды қайнату режимінің көрсеткіші (19) «BOILING/Қайнату» және су температурасын ұстап тұру (24) «85°» көрсеткіші жанады.
- Су температурасын ұстап тұру әдетте «85°С» болып белгіленеді.

Ескерту: - суды ұзақ қайнату кезінде, суды қайнату режимінің көрсеткіші (19) «BOILING/Қайнату» жыпылықтай бастайды.

- Суды ұзақ қайнатқаннан кейін, термопот температураны ұстап тұру режиміне ауысады, осы кезде көрсеткіш (19) «BOILING/Қайнату» сөнеді, температураны ұстап тұру режимінің көрсеткіші (21) «KEEP WARM/температураны ұстап тұру» жыпылықтайды, ал көрсеткіш (24) «85°» тұрақты жанып тұрады.
- Су салқындап жатқан кезде көрсеткіш (21) «KEEP WARM/температураны ұстап тұру» жыпылықтайды, ал термопоттағы су температурасы «85°» дейін салқындағанда көрсеткіш (21) үнемі жанып тұрады және су температурасын ұстап тұрады.

ҚАЗАҚША

- Егер су температурасы белгілегеннен біршама төмен түсіп кетсе, мысалы, сіз қосымша су құйдыңыз, осы жағдайда қайнату режимі іске қосылады, көрсеткіш (21) «KEEP WARM/температураны ұстап тұру» сөнеді, көрсеткіш (19) «BOILING/Қайнату» жанады, су қайнағаннан кейін оның температурасы белгіленген мәнге байланысты ұсталып тұрады, және көрсеткіші (24) көрініп тұрады.
- Ыстық судың қажетті ұстап тұру температурасын өзгерту үшін су температурасын таңдау «TEMP. SET/температураны таңдау» батырмасын (19) басыңыз. Сіз температураны ұстап тұруды таңдай аласыз «45°-85°-95°».
- Шайды бұқтыру және басқа сусындарды әзірлеу үшін ұсынылатын температура:
 - «45°» – балаларға арналға сүт қоспаларын әзірлеу үшін
 - «85°С» – жасыл және сары шай
 - «95°» – қара шай
- Белгіленген ұстап тұру температурасы сәйкес көрсеткіштермен (24) көрсетіледі.

Ескерту: - су қайта қайнату үшін батырманы (22) «REBOIL/қайта қайнату» басыңыз, осы кезде көрсеткіш (19) «BOILING/Қайнату» жанады, қайта қайнату режимін өшіру үшін (22) «REBOIL/қайта қайнату» батырмасын тағы басыңыз, көрсеткіш (19) «BOILING/Қайнату» өшеді, термопот температурасын ұстап тұру режиміне оралады.

- Суды төгіңіз; бұл үшін «UN/LOCK – бұғаттаудан/босату» батырмасын (27) басып, су жіберу сорғыны іске қосуды бұғаттаудан босату керек, осы кезде көрсеткіш (26) «» жанады.

Назар аударыңыз! Суды құйған кезде ыстық судан күйік алмау үшін сақ болыңыз.

Бірінші тәсіл:

- суды құю шүмегінің (4) астына сәйкес келетін ыдысты, мысалы тостағанды, қойыңыз және тостағанның жиегімен су жіберу батырмасын (3) басыңыз.

Екінші тәсіл:

- суды құю шүмегінің (4) астына сәйкес келетін ыдысты қойыңыз және «DISPENSE/құю» су жіберу батырмасына (25) басыңыз.

Ескерту: - су жіберілімі тек көрсеткіш (26) «» қосулы күйінде ғана іске қосылады, егер сіз батырманы (27) «UN/LOCK – бұғаттаудан/босату» басып қалсаңыз және ешқандай әрекет жасамасаңыз, бұл жағдайда көрсеткіш (26) 10 секундтан кейін сөнеді.

Үшінші тәсіл:

- қол сорғыны (18) пайдалану; бұғаттаушыны (17) «UN Lock» күйіне белгілеп, қол сорғының бұғаттауын алдын-ала шешіңіз;
- сәйкес келетін ыдысты су құю шүмегінің (4) астына қойыңыз;
- қол сорғыға (18) басыңыз, су шүмектен (4) аға бастайды;
- су құюды аяқтағаннан кейін бұғаттаушыны (17) «Lock» күйіне белгілеңіз.
- Термопотты сөндіру үшін су температурасын таңдау батырмасына «TEMP.SET / температураны таңдау» (20) басыңыз және «салқындау» режимін таңдаңыз, осы кезде көрсеткіш (23) «TEMP DECLINING/салқындау» жанады.
- Термопотты ажырату үшін, желі баусымының ашасын (16) розеткадан суырыңыз.
- Термопоттың қақпағын (8) ашыңыз және оның салқындағанына дейін күтіңіз, қақпақты (8) шешіңіз (АЛҒАШҚЫ ПАЙДАЛАНАР АЛДЫНДА тарауын қара), одан суды төгіңіз, қақпақты (8) орнына орнатыңыз және термопотты сақтау үшін алып қойыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Тазалау алдында термопотты электр желісінен ажыратыңыз, суын төгіңіз және термопотқа салқындауға уақыт беріңіз.
- Қақпақты (8) шешу алдында, оны сәл ашыңыз, үстінен бекіткішке (9) басыңыз, пернеден (6) ұстаңыз және қақпақты (8) жоғары бағытта басқару панеліне (5) қарай шешіп алыңыз (сур. 2).
- Термопотты еңкейтіп, судың қалдықтарын абайлап төгіңіз.
- Қақпақты (8) орнына қойыңыз, ол үшін қақпақты (8) кішкене бұрыш күйіне қойыңыз, бекіткішке (9) басыңыз және қақпақты (8) орнатылатын жеріне кіргізіңіз, бекіткішті (9) босатыңыз, термопотты пайдаланар алдында, қақпақ (8) бекіткішпен (9) сенімді бекітілгендігіне көз жеткізіңіз.
- Термопоттың сыртқы бетін ылғал матамен сүртіңіз, содан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Ластануды жою үшін бейтарап жуғыш заттарды пайдаланыңыз, металл қылшақтар мен абразивтік тазалайтын құралдарды пайдалануға тыйым салынады.
- Желі баусымын және термопотты суға немесе кез-келген басқа сұйықтықтарға салуға тыйым салынады.
- Термопотты ыдыс жуатын машинаға салмаңыз.

Термопоттың ішкі бетіндегі дақтар

Судың құрамында болатын әртүрлі қоспалардың әсерінен құтының ішкі металл беті өзінің түсін өзгертуі мүмкін.

- Дақтарды жоюды лимон қышқылымен немесе ас үйлік сірке сумен іске асыруға болады.
- Лимон қышқылының немесе сірке суының жағымсыз дәмін кетіру үшін суды қайнатыңыз да, оны төгіп тастаңыз.
- Осы рәсімді судағы иіс пен дәм толық кеткенге дейін қайталаңыз.

Қақты кетіру

- Металл құтының ішкі бетінде пайда болатын қақ судың дәмдік қасиеттеріне әсерін тигізеді, сонымен қатар су мен қыздырғыш элемент арасындағы жылу алмасуды бұзады, бұл оның қызып кетуіне және жылдам істен шығуына әкелуі мүмкін.
- Қақты кетіру үшін ас сірке суының 2:1 қатынасы бойынша араластырылған суды термопоттың максималды «Макс» (15) деңгейіне дейін құйыңыз.
- Желі баусымының штеккерін (16) термопот корпусындағы ағытпаға (12) тығыңыз, ал желі баусымының ашасын (16) розеткаға қосыңыз.
- Термопот қайнату режиміне іске қосылады. Су қайнағаннан кейін желі баусымы ашасын розеткадан шығарып, сірке су ерітіндісі бар термопотты түнге қалдырыңыз.
- Таңертең сірке су ерітіндісін төгіңіз, термопотты максималды деңгейіне «Макс.» (15) дейін толтырыңыз, суды қайнатыңыз және төгіңіз.
- Қақты жою үшін электр шәйнектерге арналған арнайы құралдарды пайдалануға болады.
- Қажет болған кезде термопотты тазалау рәсімін бірнеше рет қайталаңыз.

Сақталуы

- Термопотты ұзақ мерзімге сақтауға алып қойярдан бұрын, оны электр желісінен ажыратыңыз, құрылғының салқындауына мүмкіндік беріңіз және суды төгіңіз.
- Термопотты тазалауды жүргізіңіз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖЕТКІЗІЛІМ ЖИНАҒЫ

Термопот – 1 дана
Желі баусымы – 1 дана
Нұсқаулық – 1 дана

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электрлік қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50 Гц
Номиналдық тұтыну қуаты: 750 Вт
Судың максималды көлемі: 4,2 л

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай кәдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құрылғының қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



ТЕРМОПОТ VT-1197

Електричний термопот призначений для кип'ятіння води та підтримання необхідної температури води.

ОПИС

1. Відмітка мінімального рівня води «МИН»
2. Шкала рівня води
3. Кнопка увімкнення подачі води
4. Носик зливання води
5. Панель керування
6. Клавіша відкриття кришки
7. Отвори виходу пари
8. Знімна верхня кришка
9. Фіксатор кришки
10. Ручка для перенесення
11. Корпус
12. Роз'єм для підмикання мережного шнура
13. Поворотна підставка
14. Ущільнювальна прокладка
15. Відмітка максимального рівня «МАКС»
16. Мережний шнур
17. Механічний блокіратор ручної помпи «Lock/UN Lock»
18. Ручна помпа

Панель керування

19. Індикатор режиму кип'ятіння води «BOILING/Кип'ятіння»
20. Кнопка вибору температури води «TEMP.SET/вибір температури»
21. Індикатор режиму підтримання температури «KEEP WARM/підтримання температури»
22. Кнопка повторного кип'ятіння «REBOIL/повторне кип'ятіння»
23. Індикатор «TEMP DECLINING/остигання»
24. Індикатори режимів підтримання температури води «45°-85°-95°»
25. Кнопка увімкнення подачі води «DISPENSE/налити»
26. Індикатор розблокування подачі води «»
27. Кнопка розблокування увімкнення подачі води «UN/LOCK – роз/блокування»

УВАГА!

Для додаткового захисту у ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА, для установа-лення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

- Перед використанням електричного термопота уважно прочитайте інструкцію.

- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі мережі.
- Мережний шнур забезпечений «євровилкою»; вмикайте її у розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі, не використовуйте перехідники при підмиканні пристрою до електричної розетки.
- Не приєднуйте та не від'єднуйте мережний шнур мокрими руками, це може призвести до ураження електричним струмом або до травми.
- При від'єднанні мережного шнура з електричної розетки завжди тримайтеся за вилку мережного шнура, а не за сам мережний шнур.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Не вмикайте термопот без води.
- Не упускайте та не нахилийте пристрій.
- Використовуйте термопот тільки для кип'ятіння води, забороняється підігрівати або кип'ятити у ньому будь-які інші рідини
- Наглядайте, щоб рівень води у термопоті не був нижче позначки «МИН» та вище позначки «МАКС».
- Забороняється наповнювати термопот безпосередньо з водопровідного крана, для наповнення термопота використовуйте відповідний посуд.
- Ставте термопот на рівну суху та стійку поверхню, не ставте термопот на край столу.
- Забороняється розташовувати термопот поруч зі стінами або поблизу стінок кухонних меблів. Установіть термопот так, щоб від стіни або меблів до термопота залишалася відстань не менше 20 см, а вільний простір над термопотом становив не менше 30 см.
- Не використовуйте пристрій у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також наглядайте за тим, щоб він не торкався гарячих або гострих краївок меблів.
- Під час кип'ятіння води забороняється відкривати кришку термопота та зливати воду.
- Не обертайте пристрій під час зливання води.
- Не застосовуйте великого зусилля при закриванні кришки. При використанні термопота переконайтеся, що кришка щільно закрита.

- Не нахилийтеся та не підносьте руки до отворів для випуску пари, це може призвести до опіку. Не закривайте отвір для випуску пари будь-якими предметами.
- Не торкайтеся гарячих поверхонь термopота.
- Будьте обережні при перенесенні термopота, наповненого окропом.
- Забороняється переносити термopот, узявшись за клавішу відкриття кришки.
- При зливанні гарячої води будьте обережні.
- Для зливання залишків гарячої води з колби термopота рекомендується попереду зняти кришку.
- Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте термopот, мережний шнур та вилку мережного шнура у воду або будь-яку іншу рідину.
- Вимикайте пристрій з мережі, якщо ви ним не користуєтесь або перед чищенням.
- Не поміщайте термopот у посудомийну машину.
- Перед тим, як забрати пристрій на тривале зберігання або перед чищенням, вимкніть його з мережі, злийте воду та дайте пристрою остигнути та висохнути.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються в якості упаковки, без нагляду.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або плівкою. *Небезпека задущення!*

- Будьте особливо уважні, якщо поряд з працюючим пристроєм знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, психічними або розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджений мережний шнур або вилка мережного шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою

вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактною адресою, вказаною у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.

- Перевозьте пристрій лише у заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНО ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

Всередині термopота можуть знаходитися сліди води – це нормальне явище, так як пристрій проходив контроль якості.

- Вийміть термopот з упаковки, видаліть будь-які рекламні наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Перевірте цілісність пристрою, якщо є пошкодження, не користуйтеся пристроєм.
- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електричної мережі.
- Установіть термopот на сухій рівній поверхні так, щоб від стіни або меблів до термopота залишалася відстань не менше 20 см, а вільний простір над термopотом становив не менше 30 см.
- Відкрийте кришку (8), натиснувши на клавішу (6) та узявшись за неї (мал. 1).
- Залийте у термopот воду, використовуючи відповідний посуд, не перевищуйте позначку максимального рівня води (15) «Макс».
- Вставте штекер мережного шнура (16) у роз'єм (12) на корпусі термopота, а вилку мережного шнура (16) - у розетку.
- На панелі керування (5) засвітиться індикатор режиму кип'ятіння води (19) «BOILING/Кип'ятіння» та індикатор підтримання температури води (24) «85°». Температура підтримання води «85°» встановлена за замовчуванням.

Примітка: - під час тривалого кип'ятіння води індикатор режиму кип'ятіння води (19) «BOILING/Кип'ятіння» блиматиме.

- Після тривалого кип'ятіння води термopot перемкнеться у режим підтримання температури, при цьому індикатор (19) «BOILING/Кип'ятіння» погасне, індикатор режиму підтримання температури (21) «KEEP WARM/підтримання температури» блиматиме, а індикатор (24) «85°» світлитиметься постійно.

Примітка: - у термopotі використовується технологія тривалого кип'ятіння води, що дозволяє значно зменшити вміст розчиненого у воді хлору.

- Злийте воду; для цього необхідно розблокувати увімкнення помпи подачі води, натиснувши кнопку «UNLOCK – роз/блокування» (27), при цьому засвітиться індикатор (26) «».

Увага! Під час зливу води будьте обережні, щоб уникнути отримання опіків гарячою водою.

Перший варіант:

- підставте відповідний посуд під носик зливання води (4), наприклад, чашку, та натисніть краєм чашки на кнопку подачі води (3).

Другий варіант:

- підставте відповідний посуд під носик зливання води (4) та натисніть кнопку подачі води «DISPENSE/налити» (25).

Примітка: - подача води здійснюється тільки при увімкнутому індикаторі (26) «», якщо ви натиснули кнопку (27) «UN/LOCK – роз/блокування» та не зробили ніяких дій, у цьому випадку індикатор (26) погасне через 10 секунд.

Третій варіант:

- використання ручної помпи (18); попередити зніміть блокування ручної помпи, встановивши блокіратор (17) у положення «UN Lock»;
- підставте відповідний посуд під носик зливання води (4);
- натискайте на ручну помпу (18), вода витікатиме з носика (4).
- після закінчення зливання води установіть блокіратор (17) у положення «Lock».
- Для вимкнення термopotа натискайте кнопку вибору температури води «TEMP.SET/вибір температури» (20) та виберіть режим «остигання», при цьому засвітиться індикатор (23) «TEMP DECLINING/остигання».

- Для вимкнення термopotа вийміть вилку мережного шнура (16) з розетки.
- Відкрийте кришку термopotа (8) та дочекайтеся його повного остигання.
- Перед тим, як зняти кришку (8), трохи відкрийте її, натисніть зверху на фіксатор (9), візьміться за клавішу (6) та зніміть кришку (8) у напрямку до панелі керування (5) (мал. 2).
- Нахилиючи термopot, акуратно злийте залишки води.
- Установіть кришку (8) на місце, для цього розташуйте кришку (8) під невеликим кутом, натисніть на фіксатор (9) та вставте кришку (8) у місце її установлення, відпустіть фіксатор (9), перед використанням термopotа переконайтеся, що кришка (8) надійно зафіксована фіксатором (9).

ВИКОРИСТАННЯ ТЕРМОПОТА

- Відкрийте кришку (8), натиснувши на клавішу (6) та узявшись за неї (мал. 1).
- Залийте у термopot воду, використовуючи відповідний посуд, не перевищуйте позначку максимального рівня води (15) «Макс».
- Вставте штекер мережного шнура (16) у роз'єм (12) на корпусі термopotа, а вилку мережного шнура (16) – у розетку.
- На панелі керування (5) засвітиться індикатор режиму кип'ятіння води (19) «BOILING/Кип'ятіння» та індикатор підтримання температури води (24) «85°».
- Температура підтримання води «85°» встановлена за замовчуванням.

Примітка: - під час тривалого кип'ятіння води індикатор режиму кип'ятіння води (19) «BOILING/Кип'ятіння» блиматиме.

- Після тривалого кип'ятіння води термopot перемкнеться у режим підтримання температури, при цьому індикатор (19) «BOILING/Кип'ятіння» погасне, індикатор режиму підтримання температури (21) «KEEP WARM/підтримання температури» блиматиме, а індикатор (24) «85°» світлитиметься постійно.
- Під час остигання води індикатор (21) «KEEP WARM/підтримання температури» блиматиме, коли вода у термopotі остигне до температури «85°», індикатор (21) світлитиметься постійно, і температура води підтримуватиметься.
- Якщо температура води знизиться значно нижче встановленої, наприклад, ви долили воду, у цьому випадку увімкнеться режим кип'ятіння, індикатор (21) «KEEP WARM/під-

тримання температури» погасне, індикатор (19) «BOILING/Кип'ятіння» засвітиться, після кип'ятіння води її температура підтримуватиметься залежно від встановленого значення та відображатиметься індикаторами (24).

- Для зміни необхідної температури підтримання гарячої води натисніть кнопку вибору температури води «TEMP.SET/вибір температури» (19). Ви можете вибрати температуру підтримання «45°-85°-95°».
- Рекомендована температура для заварювання чаю та приготування інших напоїв:
 - «45°» – температура води для приготування дитячих молочних сумішей
 - «85°» – зелений та жовтий чай
 - «95°» – чорний чай
- Встановлена температура підтримання відображається відповідними індикаторами (24).

Примітка: - для повторного кип'ятіння води натисніть кнопку (22) «REBOIL/повторне кип'ятіння», при цьому засвітиться індикатор (19) «BOILING/Кип'ятіння», для вимкнення режиму повторного кип'ятіння ще раз натисніть кнопку (22) «REBOIL/повторне кип'ятіння», індикатор (19) «BOILING/Кип'ятіння» погасне, термопот повернеться у режим підтримання температури.

- Злийте воду; для цього необхідно розблокувати увімкнення помпи подачі води, натиснувши кнопку «UNLOCK – роз/блокування» (27), при цьому засвітиться індикатор (26) «».

Увага! Під час зливання води будьте обережні, щоб уникнути отримання опіків гарячою водою.

Перший варіант:

- підставте відповідний посуд під носик зливання води (4), наприклад, чашку, та натисніть краєм чашки на кнопку подачі води (3).

Другий варіант:

- підставте відповідний посуд під носик зливання води (4) та натисніть кнопку подачі води «DISPENSE/налити» (25).

Примітка: - подача води здійснюється тільки при увімкнутому індикаторі (26) «», якщо ви натиснули кнопку (27) «UN/LOCK – роз/блокування» та не зробили ніяких дій, у цьому випадку індикатор (26) погасне через 10 секунд.

Третій варіант:

- використання ручної помпи (18); попереду зніміть блокування ручної помпи, встановивши блокіратор (17) у положення «UN Lock»;

- підставте відповідний посуд під носик зливання води (4);
- натискайте на ручну помпу (18), вода витікатиме з носика (4).
- після закінчення зливання води установіть блокіратор (17) у положення «Lock».
- Для вимкнення термопота натискайте кнопку вибору температури води «TEMP.SET/вибір температури» (20) та виберіть режим «остигання», при цьому засвітиться індикатор (23) «TEMP DECLINING/остигання».
- Для вимкнення термопота вийміть вилку мережного шнура (16) з розетки.
- Відкрийте кришку термопота (8) та дочекайтеся його повного остигання, зніміть кришку (8) (див. пункт ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ), злийте з нього воду, установіть кришку (8) на місце та заберіть термопот на зберігання.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- Перед чищенням вимкніть термопот з електричної мережі, злийте воду та дайте термопоту остигнути.
- Перед тим, як зняти кришку (8), трохи відкрийте її, натисніть зверху на фіксатор (9), візьміться за клавішу (6) та зніміть кришку (8) у напрямку до панелі керування (5) (мал. 2).
- Нахиливши термопот, акуратно злийте залишки води.
- Установіть кришку (8) на місце, для цього розташуйте кришку (8) під невеликим кутом, натисніть на фіксатор (9) та вставте кришку (8) у місце її установлення, відпустіть фіксатор (9), перед використанням термопота переконайтеся, що кришка (8) надійно зафіксована фіксатором (9).
- Протріть зовнішню поверхню термопота злегка вологою тканиною, після чого витріть насухо.
- Для усунення забруднень використовуйте нейтральні мийні засоби, забороняється використовувати металеві щітки та абразивні очищувальні засоби.
- Не занурюйте мережний шнур та термопот у воду або будь-які інші рідини.
- Не поміщайте термопот у посудомийну машину.

Плями на внутрішній поверхні термопота

При впливі різних домішок, що містяться у воді, внутрішня поверхня металевої колби може змінити свій колір.

УКРАЇНЬСКА

- Усунення плям можна здійснювати лимонною кислотою або столовим оцтом.
- Для усунення присмаку лимонної кислоти або оцту скип'ятіть воду та злийте її.
- Повторіть процедуру до повного усунення запаху та присмаку води.

Усунення накипу

- Накип, що утворюється на внутрішній поверхні металевої колби, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою та нагрівальним елементом, що може призвести до його перегрівання та швидкішого виходу з ладу.
- Для усунення накипу наповніть термопот водою з розведеним у ній столовим оцтом у пропорції 2:1 до максимального рівня «Макс» (15).
- Вставте штекер мережного шнура (16) у роз'єм (12) на корпусі термопота, а вилку мережного шнура (16) - у розетку.
- Термопот увімкнеться у режим кип'ятіння. Після закипання води витягніть вилку мережного шнура з розетки та залиште термопот з розчином оцту на ніч.
- Уранці злийте розчин оцту, наповніть термопот водою до максимального рівня «Макс» (15), скип'ятіть та злийте воду.
- Для усунення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.
- Якщо треба, повторіть процедуру очищення термопота декілька разів.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перш ніж забрати термопот на тривале зберігання, вимкніть його з електромережі, дайте пристрою остигнути та злийте воду.
- Зробіть чищення термопота.
- Зберігайте термопот у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ

Термопот – 1 шт.
Мережний шнур – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50 Гц
Номінальна споживана потужність: 750 Вт
Максимальний об'єм води: 4,2 л

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 роки

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

ТЕРМОПОТ VT-1197

Электр термопот сууну кайнатуу жана суунун керектүү температурасын сактоо үчүн арналган.

СЫПАТТАМА

1. Суунун минималдуу деңгээлинин «МИН» белгиси
2. Суу деңгээлинин шкаласы
3. Суу берүүнү иштетүү баскычы
4. Суу куюлуучу чоргосу
5. Башкаруу панели
6. Капкакты ачуу баскычы
7. Буу чыгуучу тешиги
8. Үстүнкү чечилме капкагы
9. Капкактын бекитмеси
10. Көтөрүп ташуу үчүн туткасы
11. Корпус
12. Электр шнурун туташтыруу уясы.
13. Айланма түпкүчү
14. Тыгыздоочу катмар
15. Суунун максималдуу деңгээлдин «МАКС» белгиси
16. Электр шнур
17. Кол помпанын механикалык бекитмеси «Lock/UN Lock»
18. Кол помпа

Башкаруу панели

19. «BOILING/Кайнатуу» сууну кайнатуу шарттамынын индикатору
20. «TEMP.SET/температураны тандоо» суунун температурасын тандоо баскычы
21. «KEEP WARM/температураны сактоо» температураны сактоонун индикатору
22. «REBOIL/кайрадан кайнатуу» кайрадан кайнатуу баскычы
23. «TEMP DECLINING/муздатуу» индикатору
24. Суунун «45°-85°-95°» температурасын сактоо шарттамдарын сактоо индикаторлору
25. Суу берүүнү иштетүү «DISPENSE/куюу» баскычы
26.  суу берүүнүн тосмолоодон чыгаруусунун индикатору
27. «UN/LOCK – чыгаруу/тосмолоо» суу берүүнү иштетүүнүн тосмолоодон чыгаруу баскычы

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Кошумча коргонуу үчүн электр тармагында номиналдуу иштеткен тогу 30 мА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын орнотуу максатка ылайык, аспапты орнотуу үчүн атайын адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДК ЧАРАЛАРЫ

- Электрик термопотту колдонуунун алдында колдонмону көңүлдүү окуп алыңыз.
- Шаймандын иштөө чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Электр шнуру «европалык сайгычы» менен жабдылган; аны бекем жердетүү контакты бар розеткасына туташтырыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн шайманды электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбоңуз.
- Электр шнурун суу колуңуз менен сайбаңыз да чыгарбаңыз, бул электр ток урууга же жаракат алууга алып келүү мүмкүн.
- Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан чыгарганда шнурду кармап тартпай, ар дайым сайгычын кармаңыз.
- Иштеп турган шайманды эч качан кароосуз калтырбаңыз.
- Термопотту суусыз иштетпеңиз.
- Шайманды кулатып түшүрбөңүз да эңкейтпеңиз.
- Термопотту сууну кайнатуу үчүн гана колдонуңуз, башка ар кандай суюктуктарды жылытууга же кайнатууга тыюу салынат.
- Термопоттогу суунун деңгээли «МИН» белгисинен төмөн жана «МАКС» белгисинен жогору болбогонун байкап туруңуз.
- Термопотту суу түтүк кранынан толтурууга тыюу салынат, термопотту толтуруу үчүн ылайыктуу идишти колдонуңуз.
- Термопотту столдун кырына койбой, тегиз кургак туруктуу беттин үстүнө коюңуз.
- Термопотту дубалдын же ашкана эмеректин беттеринин жанында жайгашканга тыюу салынат. Термопотту ал менен дубалдын арасында 20 см кем эмес аралыкты, үстү жагында 30 см кем эмес бош аралыкты калтырып орнотуңуз.
- Шайманды жылуулук же ачык от булактардын тикеден-тике жакынчылыкта колдонбоңуз.
- Электр шнуру столдун кырынан арта салынып же ысык нерселерди жана эмеректин учтуу кырларын тийип турганына жол бербейиз.
- Сууну кайнатып турган мезгилинде термопоттун капкагын ачып, сууну төгүүгө тыюу салынат.
- Сууну төккөндө шайманды айлантпаңыз.
- Капкакты жапканда өтө көп күч салбаңыз. Термопотту колдонгондо капкагы бекем жабылыңыз текшерип алыңыз.

- Буу чыгаруу тешиктердин үстүнөн эңкейбей, аларга колуңузду келтирбеңиз, бул күйүккө алып келүү мүмкүн. Буу чыгаруу тешигин ар кандай буюмдар менен жаппаңыз.
- Термопоттун ысык беттерин тийбеңиз.
- Ичинде кайнак суу бар термопотту көтөргөндө этият болуңуз.
- Капкакты ачуу баскычынан кармап термопотту көтөрүп ташууга тыюу салынат.
- Ысык сууну төккөндө этият болуңуз.
- Термопоттун колбасынан калган ысык сууну төккөндө капкагын алдын ала чечүү рекомендацияланат.
- Ток урбас үчүн термопотту, электр шнурун жана кубаттуучу сайгычын сууга же башка суюктуктарга салбаңыз.
- Шайманды колдонбогондо жана тазалоонун алдында аны электр тармагынан ажыратып туруңуз.
- Термопотту идиш жууган аспапка салбаңыз.
- Шайманды узак мөөнөткө сактоого койгондун алдында аны электр тармагынан суруп, сууну төгүп, аспапты муздатып, кургатып алыңыз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейсиз. Бул тумчуугуунун коркунучун жаратат!

- Иштеп турган шаймандын жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болсо, өзгөчө көңүл буруңуздар.
- Бул шайман дене күчү, сезими же акыл-эси жагынан жөндөмдүүлүгү төмөн (ошонун ичинде балдар да) адамдар же колдонуу боюнча тажрыйбасы же билими жок болгон адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларды көзөмөлдөп же инструкциялаган болбосо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.
- Шайманды оюнчук катары колдонбоо үчүн балдарга көз салыңыз.
- Электр шнурунун, кубаттуучу сайгычынын бузулуулары бар болсо, шайман иштеп-иштебей турса же кулап түшсө аны иштетпеңиз.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды оз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген

автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.

- Шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.

АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

БИРИНЧИ КОЛДОНУУНУН АЛДЫНДА

Түзмөктү төмөнкү температурада ташылган же сакталган болсо, бөлмөнүн температурасында кеминде үч саат кармап туруп, анан иштетүү керек.

Термопоттун ичинде суудан калган тактар болушу мүмкүн – бул нормалдуу кубулуш, себеби түзмөк сапат контролдоодон өткөн.

- Термопотту таңгактан чыгарып, шаймандын иштөөсүнө тоскоолдук кылган ар кандай чаптамаларды сыйрып алыңыз.
- Түзмөктүн бүтүн болгондугун текшерип, бузулуулар бар болсо түзмөктү колдонбоңуз.
- Шаймандын электр чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна дал келерин текшерип алыңыз.
- Термопотту ал менен дубалдын арасында 20 см кем эмес аралык, үстү жагында 30 см кем эмес бош аралыкты калтырып кургак тегиз беттин үстүнө орнотуңуз.
- Баскычты (6) басып кармап туруп, капкакты (8) ачыңыз (1-сүр.).
- Ылайыктуу идиш менен термопотко сууну максималдуу деңгээлдин «Макс.» белгисинен (15) ашырбай куюңуз.
- Электр шнурдун штекерин (16) термопоттун корпусундагы уясына (12), сайгычын (16) болсо розеткага сайыңыз.
- Башкаруу панелинде (5) сууну кайнатуу (19) шарттамынын индикатору «BOILING/Кайнатуу» жана суунун температурасын сактоо индикатору (24) «85°» күйөт Суунун «85°С» температурасын сактоо абалкы боюнча коюлган.

Эскертүү: - сууну узак убакыт кайнатуу учурунда, сууну кайнатуу шарттамынын индикатору (19) «BOILING/Кайнатуу» бүлбүлдөйт.

- Сууну узак убакыт кайнаткандан кийин, термопот температураны сактоо шарттамына которулат, бул учурда «BOILING/Кайнатуу» индикатору (19) өчөт, температураны сактоо шарттамынын «KEEP WARM/температураны сактоо» индикатору (21) бүлбүлдөйт, ал эми «85°» индикатору (24) дайыма күйүп турат.

Эскертүү: - термопотто сууну жай кайнатуу технологиясы колдонулат, ал сууда эритилген хлордун өлчөмүн бир далай азайтканга жардам берет.

- Сууну төгүңүз, ал үчүн «UNLOCK – чыгаруу/тосмолоо» (27) баскычын басып, суу берүүчү помпанын иштетөөсүн тосмолоодон чыгаруу зарыл, ал учурда индикатор (26) «» күйөт.

Көңүл буруңуз! Сууну куюп алып жаткандагысык суудан күйүп калбоо үчүн этияттыкты сактаңыз.

Биринчи вариант:

- суу куюу чоргосунун (4) астына ылайыктуу идишти, мисалы үчүн, чыныны коюп, суу берүү баскычын (3) басыңыз.

Экинчи вариант:

- ылайыктуу идишти суу куюу чоргосунун (4) астына коюп, суу берүү «DISPENSE / куюу» (25) баскычын басыңыз.

Эскертүү: - сууну берүү күйгүзүлгөн индикатордо (26) «» гана аткарылат, эгерде сиз «UN/LOCK – чыгаруу/тосмолоо» баскычын (27) басып алсаңыз жана эч кандай аракеттерди жасабасаңыз, бул учурда индикатор (26) 10 секунддан кийин өчөт.

Үчүнчү вариант:

- кол помпаны (18) колдонуу; тосмологучту (17) «UN Lock» абалына коюп, алдын ала кол помпаны тосмолоодон чыгарыңыз;
- суу куюучу чоргонун (4) астына ылайыктуу идишти коюңуз;
- кол помпаны (18) басыңыз, суу чоргодон (4) куюлат;
- сууну куюп бүткөндөн кийин бекитмени (17) «Lock» абалына коюңуз.
- Термопотту өчүрүү үчүн, суунун температурасын тандоо «TEMP.SET / температураны тандоо» (20) баскычын басыңыз жана «муздоо» шарттамын тандаңыз, бул учурда «TEMP DECLINING/ муздоо» индикатору (23) күйөт
- Термопотту өчүрүү үчүн тармактык шнурдун айрысын (16) розеткадан чыгарыңыз.

- Термопоттун капкагын (8) ачып, ал толугу менен муздаганына чейин күтүңүз.
- Капкакты (8) чечүүнүн алдында аны бир аз ачыңыз, бекитмени (9) үстүнөн басып, баскычты (6) кармап, капкакты (8) башкаруу панелине (5) карай тартып чечиңиз (2-сүр.).
- Термопотту эңкейтип, калган сууну акырындык менен төгүңүз.
- Капкакты (8) ордуна орнотуңуз, ал үчүн капкакты (8) анча чоң эмес бурчта орнотуңуз, бекитмени (9) басыңыз жана капкакты (8) аны орнот турган жерине коюңуз, бекитмени (9) коё бериңиз, термопотту пайдалануудан мурда капкак (8) бекитме (9) менен ишеничтүү бекитилгендигине ынангыңыз.

ТЕРМОПОТТУ КОЛДОНУУ

- Баскычты (6) басып кармап туруп, капкакты (8) ачыңыз (1-сүр.).
- Ылайыктуу идиш менен термопотко сууну максималдуу деңгээлдин «Макс.» белгисинен (15) ашырбай куюңуз.
- Электр шнурдун штекерин (16) термопоттун корпусундагы уясына (12), сайгычын (16) болсо розеткага сайыңыз.
- Башкаруу панелинде (5) сууну кайнатуу шарттамынын «BOILING/Кайнатуу» индикатору (19) күйөт жана суунун температурасын «85°» сактоо индикатору (24) күйөт.
- Суунун «85°C» температурасын сактоо абалкы боюнча коюлган.

Эскертүү: - сууну узак убакыт кайнатуу учурунда, сууну кайнатуу шарттамынын индикатору (19) «BOILING/Кайнатуу» бүлбүлдөйт.

- Сууну узак убакыт кайнаткандан кийин, термопот температураны сактоо шарттамына которулат, бул учурда «BOILING/Кайнатуу» индикатору (19) өчөт, температураны сактоо шарттамынын «KEEP WARM/температураны сактоо» индикатору (21) бүлбүлдөйт, ал эми «85°» индикатору (24) дайыма күйүп турат.
- Суу муздаган учурда «KEEP WARM/ температураны сактоо» индикатору (21) бүлбүлдөйт, качан термопоттогу суу «85°» температурага чейин муздаганда, индикатор (21) дайыма күйүп турат жана суунун температурасы сакталат.
- Эгерде суунун температурасы коюлган температурадан кыйла төмөндөсө, мисалы суу кошумча куйсаңыз, бул учурда кайнатуу шарттамы иштейт, «KEEP WARM/ температураны сактоо» индикатору (21) өчөт, «BOILING/Кайнатуу» индикатору (19) күйөт,

КЫРГЫЗ

суу кайнагандан кийин анын температурасы коюлган мааниге жараша сакталат жана индикаторлор (24) менен көрсөтүлөт.

- Ысык суунун сакталган температурасын өзгөртүү үчүн, суунун температурасын сактоо «TEMP.SET – температураны сактоо» (19) баскычын басыңыз. Сиз «45°-85°-95°» температураны сактоону тандай аласыз.
- Чайды демдөө жана башка суусундуктарды даярдоо үчүн суунун сунушталган температурасы:
 - «45°» – балдардын сүт аралашмаларын даярдоо үчүн суунун температурасы
 - «85°C» - көк жана сары чай
 - «95°» – кара чай
- Коюлган температурасы ылайык болгон индикаторлор (24) аркылуу көрсөтүлөт.

Эскертүү: - сууну кайталап кайнатуу үчүн «REBOIL/кайталап кайнатуу» баскычын (22) басыңыз, бул учурда «BOILING/Кайнатуу» индикатору (19) күйөт, кайталап кайнатуу шарттамын өчүрүү үчүн «REBOIL/кайталап кайнатуу» баскычын (22) дагы бир жолу басыңыз, «BOILING/Кайнатуу» индикатору (19) өчөт, термопотт температураны сактоо шарттамына кайтат.

- Сууну төгүңүз, ал үчүн «UNLOCK – чыгаруу/тосмолоо» (27) баскычын басып, суу берүүчү помпанын иштетөөсүн тосмолоодон чыгаруу зарыл, ал учурда индикатор (26) «» күйөт.

Көңүл бурунуз! Суу төккөн учурда ысык суудан күйүк албас үчүн этият болуңуз.

Биринчи вариант:

- суу куюу чоргосунун (4) астына ылайыктуу идишти, мисалы үчүн, чыныны коюп, суу берүү баскычын (3) басыңыз.

Экинчи вариант:

- ылайыктуу идишти суу куюу чоргосунун (4) астына коюп, суу берүү «DISPENSE – куюу» (25) баскычын басыңыз.

Эскертүү: - сууну берүү күйгүзүлгөн индикатордо (26) «» гана аткарылат, эгерде сиз «UN/LOCK – чыгаруу/тосмолоо» баскычын (27) басып алсаңыз жана эч кандай аракеттерди жасабасаңыз, бул учурда индикатор (26) 10 секунддан кийин өчөт.

Үчүнчү вариант:

- кол помпаны (18) колдонуу; тосмологучту (17) «UN Lock» абалына коюп, алдын ала кол помпаны тосмолоодон чыгарыңыз;

- суу куюучу чоргонун (4) астына ылайыктуу идишти коюңуз;
- кол помпаны (18) басыңыз, суу чоргодон (4) куюлат;
- сууну куюп бүткөндөн кийин бекитмени (17) «Lock» абалына коюңуз.
- Термопотту өчүрүү үчүн, суунун температурасын тандоо «TEMP.SET / температураны тандоо» (20) баскычын басыңыз жана «муздоо» шарттамын тандаңыз, бул учурда «TEMP DECLINING/муздоо» индикатору (23) күйөт
- Термопотту өчүрүү үчүн тармактык шнурдун айрысын (16) розеткадан чыгарыңыз.
- Термопоттун капкагын (8) ачыңыз жана толук муздаганга чейин күтүңүз, капкагын (8) алыңыз (БИРИНЧИ ЖОЛУ ПАЙДАЛАНУУНУН АЛДЫНДА пунктун кара.), андан суунун төгүп салыңыз, капкакты (8) ордуна орнотуңуз жана термопотту сактаганга алып салыңыз.

ТАЗАЛОО ЖАНА КАМ КӨРҮҮ

- Термопотту тазалагандын алдында аны электр тармагынан суруп, сууну төгүп, чайнекти муздатып алыңыз.
- Капкакты (8) чечүүнүн алдында аны бир аз ачыңыз, бекитмени (9) үстүнөн басып, баскычты (6) кармап, капкакты (8) башкаруу панелине (5) карай тартып чечиңиз (2-сүр.).
- Термопотту эңкейтип, калган сууну акырындык менен төгүңүз.
- Капкакты (8) ордуна орнотуңуз, ал үчүн капкакты (8) анча чоң эмес бурчта орнотуңуз, бекитмени (9) басыңыз жана капкакты (8) аны орнотуу турган жерине коюңуз, бекитмени (9) коё бериниз, термопотту пайдалануудан мурда капкак (8) бекитме (9) менен ишеничтүү бекитилгендигине ынаныңыз.
- Термопоттун сырткы жагын жумушак, бир аз ымдуу чүпүрөк менен сүртүп, андан кийин кургатып сүртүңүз.
- Кирди кетириүү үчүн жумушак тазалоо каражаттарды колдонуп, металлдан жасалган щеткаларды жана абразивдүү каражаттарды колдонбонуз.
- Электр шнурун жана термопотту сууга же башка ар кайсы суюктуктарга салбаңыз.
- Термопотту идиш жууган аспапка салбаңыз.

Термопоттун ички бетиндеги тактар

Суудагы кошундуулардын таасиринен металл колбанын ички бетинин өңү өзгөрүү мүмкүн.

- Тактарды лимон кычгылдыгын же ашкана сирке менен кетирсеңиз болот.
- Лимон кычкылдыгын же сиркенин даамын кетирүү үчүн сууну кайнатып, төгүп алыңыз.
- Процедураны суунун жыты же даамы кеткенге чейин кайталаңыз.

Термопотту көбээрден тазалоо

- Металл колбанын ичинде пайда болгон көбээр суунун татымына таасир этип, суу менен кайнатуу элементтин ортосундагы жылуулук алмаштырууну бузат, бул анын өтө ысыганына жана ал тезиреек бузулганына алып келүү мүмкүн.
- Көбээрд кетирүү үчүн 2:1 пропорциясында ашкана сиркеси менен аралашкан сууну «Макс» (15) деңгээлине чейин куюңуз.
- Электр шнурдун штекерин (16) термопоттун корпусундагы уясына (12), сайгычын (16) болсо розеткага сайыңыз.
- Термопот кайнатуу шарттамында иштеп баштайт. Суу кайнап чыккандан кийин, тармактык шнурдун сайгычын розеткадан чыгарып, термопотту сирке эритмеси менен бир түнгө калтырыңыз.
- Эртең менен сирке эритмесин төгүп, термопотту «Макс.» (15) белгисине чейин суу менен толтуруп, сууну кайнатып төгүп алыңыз.
- Көбээрд чыгаруу үчүн электр чайнектерге арналган атайы каражаттарды колдонсо болот.
- Зарыл болсо, термопотту тазалоо процедурасын бир нече жолу кайталаңыз.

САКТОО

- Термопотту көпкө чейин сактоого алып салуунун алдында аны электр тармагынан ажыратып, шайманды муздатып, сууну төгүп алыңыз.
- Термопотту тазалап алыңыз.
- Термопотту балдар жана жөндөмдүүлүгү чектелген адамдар жетпеген жерлерде сактаңыз.

ЖЕТКИРҮҮНҮН ТОПТОМУ

Термопот – 1 даана.

Электр шнуру – 1 даана.

Колдонмо – 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50 Гц

Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 750 Вт

Суунун максималдуу көлөмү: 4,2 л

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл. Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өңдүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайн, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.



GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнине (алтынчы айында) өндүрүлгөн.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.